

**La crónica ilustrada de Escilitzes
(Madrid, Biblioteca Nacional, VITR/26/2):
nuevas perspectivas de estudio**

**Editado por
Manuel Antonio Castiñeiras González**



**Universidad
de Alcalá**

**EDITORIAL
UNIVERSIDAD DE ALCALÁ**

Toda la información (normas de publicación y entrega de originales, proceso de evaluación por pares, política de acceso abierto, etc.) puede encontrarse en nuestra página web:
<https://erevistas.publicaciones.uah.es/ojs/index.php/ebizantinos>

Director

David Hernández de la Fuente (Universidad Complutense de Madrid)

Comité de redacción

Juan Antonio Álvarez-Pedrosa (Universidad Complutense de Madrid)

Manuel Antonio Castiñeiras González (Universitat Autònoma de Barcelona)

Marie Cronier (CNRS, París)

Raúl Estangüi Gómez (CSIC, Madrid)

Horacio González Cesteros (Universidad Complutense de Madrid)

Giuseppe Mandalà (Università degli Studi di Milano)

Ernest Marcos Hierro (Universidad de Barcelona)

Mar Marcos Sánchez (Universidad de Cantabria)

Beatriz Méndez Guerrero (Universidad Autónoma de Madrid)

Charis Messis (Εθνικών και Καποδιστριακών Πανεπιστημίων Αθηνών)

Giovanni Antonio Nigro (Università di Bari)

Inmaculada Pérez Martín (CSIC, Madrid)

Juan Signes Codoñer (Universidad Complutense de Madrid)

Margarita Vallejo Girvés (Universidad de Alcalá)

Elena V. Velkovska (Università di Siena)

Raúl Villegas Marín (Universitat de Barcelona)

Jaime Vizcaíno Sánchez (Universidad de Málaga)

Secretario

Mattia C. Chiriatti (Universidad de Granada)

Asistentes de Redacción

Lorenzo Maria Ciolfi (Universidad Complutense de Madrid)

Carlos Díez Adán (Universidad de Granada)

“Manuscritos bizantinos iluminados en España: obra, contexto y materialidad–MABILUS” (MICIN, PID2020-120067GB-I00)



© Editorial Universidad de Alcalá 2025
Sociedad Española de Bizantinística

Esta edición se publica con ISBN como parte de los Anejos Serie de monografías de investigación de la revista *Estudios Bizantinos*.

ISSN: 2952-1432 | e-ISSN: 2014-9999

ISBN: 978-84-10432-20-8

Deposito Legal: M-14798-2025

© De los textos: sus autores. Esta obra está publicada bajo una licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0).

Algunos elementos gráficos o visuales pueden estar sujetos a otros derechos. Se ha indicado su autoría y/o licencia en cada caso.

Imagen de cubierta: La emperatriz consorte Teodora (829-842) preside la discusión teológica sobre la veneración de los iconos con los hermanos Graptoi en el *Lausiakos* o triclinio de la parte baja del Palacio imperial. Miniaturista bizantino (A1). Madrid, Biblioteca Nacional de España, VITR/26/2, f. 50v. © Biblioteca Nacional de España.

Diseño de la colección: Ronda Vázquez Martí

Composición, impresión y encuadernación: Solana e Hijos, A. G., S.A.U.

Impreso en España

INTRODUCCIÓN

MANUEL ANTONIO CASTIÑEIRAS GONZÁLEZ

Universitat Autònoma de Barcelona

El objetivo de la presente publicación es comprender, de manera colectiva y multidisciplinar, el *Skylitzes Matritensis* (Madrid, Biblioteca Nacional de España, VITR/26/2) [Diktyon 40403], uno de los códices griegos iluminados de más valor histórico y artístico de la colección de manuscritos de la Biblioteca Nacional de España. Para ello se ha contado, por una parte, con los miembros del proyecto de investigación “Manuscritos bizantinos iluminados en España: obra, contexto y materialidad–MABILUS” (MICIN, PID2020-120067GB-I00), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación, y por otra, con reconocidos especialistas internacionales en distintos ámbitos de la bizantinística (historia, paleografía, historia del arte). A estos once autores se les ha dado la oportunidad de renovar, desde distintos puntos de vista, el estado del conocimiento de esta obra excepcional y, a la vez, ahondar en una serie de cuestiones cruciales para la investigación de los manuscritos iluminados bizantinos. De esta manera, temas generales y apasionantes de la historiografía actual, como el interés por las peculiaridades de la génesis, producción y fruición de un libro miniado, las relaciones entre el texto y la imagen o la circulación y percepción de los repertorios profanos en el Mediterráneo medieval, se entremezclan con otros aspectos específicos del *Skylitzes Matritensis*, de índole histórica, paleográfica, histórico-artística y científico-técnica.

El esfuerzo merecía la pena, pues estamos ante uno de los códices más famosos y polémicos de la bizantinística. Su fama internacional deriva del hecho de que se trata del ejemplar más antiguo conservado de una crónica bizantina ilustrada –la *Synopsis Historion* de Juan Escilitzes (Ἰωάννης Σκυλίτζης), escrita durante el reinado de Alejo I Comneno (1081- 1118), probablemente a finales del siglo XI–, y de que su extenso aparato ilustrativo –constituido por 574 miniaturas– es un testimonio inigualable de la civilización bizantina y uno de sus más

preciosos ejemplos de arte profano. En ella se narra el reinado de los emperadores bizantinos desde el año 811 al 1057 y, a través de sus folios, se accede a una información sin parangón sobre edificios, ceremonias, escenas bélicas, indumentaria, costumbres, grupos sociales y realidad multicultural.

Aunque actualmente la mayoría de los autores concuerdan en que el manuscrito se realizó en Sicilia en el siglo XII, durante la dominación normanda, existe un debate si su producción se llevó a cabo en Palermo, en el entorno palatino y multicultural de los reyes normandos Roger II (1095-1154) o Guillermo I (1131-1166), o en el monasterio “basiliano” de San Salvador in Lingua Fari, en Mesina, donde su presencia está documentada desde mediados del siglo XV. Cabe recordar que de esta ciudad italiana lo trajo a Madrid, tras su período como virrey de Sicilia (1687-1696), don Juan Francisco Pacheco, IV duque de Uceda, cuya biblioteca fue posteriormente incautada por Felipe V e ingresó en la Biblioteca Real, luego Nacional, en 1712.

Es muy posible, como se expone en el presente libro, que el manuscrito fuese llevado a cabo a mediados del siglo XII, como encargo del entorno de la corte normanda, a partir de la copia ilustrada de un códice bizantino, probablemente traído a Sicilia desde Constantinopla en tiempos del emperador Manuel I Comneno (1143-1180). La magnitud y dificultad de la empresa hizo que en su elaboración participasen dos escribas asentados en la isla, que copian el texto en una escritura propia de la región calábrego-siciliana,¹ así como siete miniaturistas pertenecientes a distintas tradiciones artísticas y culturales, bizantinos y no bizantinos. Así, mientras que los dos primeros iluminadores son de manera clara bizantinos, y posiblemente procedentes de Constantinopla, los cinco restantes pertenecen a la cultura siciliana local, con una fuerte presencia de elementos musulmanes y latinos.² El manuscrito es, pues, un ejemplo del carácter multicultural del Reino normando de Sicilia, así como un ejemplo de transferencia artística de Bizancio en el Mediterráneo medieval, pues, ejemplifica –como pocas obras de

¹ Los dos escribas del manuscrito ejemplifican la escritura llamada “tipo Skylitzes” a partir del propio códice de la Biblioteca Nacional de España:

C1: ff. 9r-87v, 96r-186v, 195r-234v.

C2: ff. 88-95v (cuad. ια', 11), 187-194v (cuad. κε', 25).

² Para los miniaturistas seguimos la clasificación propuesta por Tsamakda, Vasiliki 2002, *The Illustrated Chronicle of Ioannes Skylitzes in Madrid*, Leiden, Alexandros Press, 373-378:

Bizantinos:

A1: ff. 9-16v, 25-56v, 72-87v (exc. f. 80 sup que es de B1), 227-234v

A2: ff. 17-24v, 57-71v.

Sicilianos, con elementos latinos y musulmanes:

B1: ff. 96-118v, 127-142v, 203-218v

B2: ff. 195r-v, 200v, 201, 202r-v

B3: ff. 143r-v, 145v-150v, 151-156v

B4: ff. 144-145

B5: ff. 157-186v, 196-200, 201v, 219-226v.

arte– la fascinación que Bizancio y Constantinopla ejercían entonces en Occidente y el poderoso sustrato de la cultura italo-griega en la isla.

La comprensión profunda de cómo se produjo este códice excepcional ha constituido desde siempre un reto para los estudiosos, que siguen preguntándose qué hacía un manuscrito así en la ciudad de Mesina al menos en los siglos XV-XVII, y cómo pudieron confluír elementos tan diversos en una simbiosis peculiar y única en el mundo. Todos estos temas serán tratados minuciosamente por los distintos autores que participan en este libro, con el objetivo de dar respuesta o abrir nuevas vías de estudio a la serie de incógnitas que plantea el manuscrito. Es cierto que la obra ha merecido la atención de numerosos investigadores, entre ellos los más prestigiosos bizantinistas españoles como Sebastián Cirac Estopañán,³ norteamericanos como Ihor Ševčenko,⁴ o griegos como Manousos Manoussakas; estudiosos de los códices griegos como José María Fernández-Pomar,⁵ Nigel Wilson,⁶ Boris L. Fonkič,⁷ Santo Lucà⁸ y Maria Bianca Foti;⁹ o historiadores del arte de distintas nacionalidades como André Grabar,¹⁰ Christopher Walter,¹¹ Vasiliki Tsamakda¹² y Elena N. Boeck.¹³ Aunque extremadamente valiosas y fundamentales para entender el conocimiento actual del códice, la mayoría de estas aproximaciones –si exceptuamos los trabajos monumentales de Cirac Estopañán, Grabar-Manoussakas y Tsamakda–, se han caracterizado siempre por un enfoque sectorial y, a menudo, poco interdisciplinar. El mérito, pues, de la presente publicación es el intento de proponer un estudio colectivo del manuscrito, en el que se aúnan cuestiones tradicionales de índole codicológica, paleográfica, histórico-artística y filológica con nuevos enfoques metodológicos relacionados con la historia del género, la mul-

³ Cirac Estopañán, Sebastián 1965, *Skylitzes Matritensis*, I, *Reproducciones y miniaturas*, Barcelona – Madrid, Librería Herder.

⁴ Ševčenko, Ihor 1969-70, “Poems on the Deaths of Leo VI and Constantine VII in the Madrid Manuscript of Skylitzes”, *Dumbarton Oaks Papers* 23-24, 185-228; Ševčenko, Ihor 1984, “The Madrid manuscript of the Chronicle of Skylitzes in the light of its new dating”, en Irmgard Hutter (ed.), *Byzanz und der Westen: Studien zur Kunst der europäischen Mittelalters*, Wien, Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 117-130.

⁵ Fernández Pomar, José María 1964, “El Skylitzes de la Biblioteca Nacional de Madrid”, *Gladius* 3, 15-45.

⁶ Wilson, Nigel G. 1978, “The Madrid Skylitzes”, *Scrittura e Civiltà*, 2, 209-219.

⁷ Fonkič, Boris L. 2007, “Sull’origine del manoscritto dello Scilitze di Madrid”, *Erytheia* 28, 67-89.

⁸ Lucà, Santo 2007, “Dalle collezioni manoscritte di Spagna: libri originari o provenienti dall’Italia greca medievale”, *Rivista di studi bizantini e neoellenici* n. s. 44, 38-96.

⁹ Foti, Maria Bianca 1989, *Il monastero del S.mo Salvatore in Lingua Phari. Proposte scrittorie e coscienza culturale*, Messina, Latini.

¹⁰ Grabar, André/ Manoussakas, Manousos 1979, *L’illustration du manuscrit de Skylitzès de la Bibliothèque Nationale de Madrid*, (Bibliothèque de l’Institut Hellénique d’Études Byzantines et Post-Byzantines de Venise 10), Venise.

¹¹ Walter, Christopher 1981, “Saints of Second Iconoclasm in the Madrid Skylitzes”, *Revue des Études Byzantines* 39, 307-318.

¹² Tsamakda 2002.

¹³ Boeck, Elena N. 2015, *Imagining the Byzantine Past. The Perception of History in the Illustrated manuscripts of Skylitzes and Manasses*, Cambridge University Press.

ticulturalidad o los cinco sentidos (*soundscape*), así como la presentación de novedosos datos extraídos de la aplicación de nuevas tecnologías de laboratorio que han permitido conocer mejor la materialidad del códice, su proceso ejecutivo y sus distintos agentes constitutivos (tipo de pergamino, tintas, pigmentos, aglutinantes, colorantes, oro).

Con este objetivo, gracias a un acuerdo de colaboración entre la Biblioteca Nacional de España (BNE), la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) y el Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE), en la primavera de 2023 se procedió a encuadernar el manuscrito y se hizo una selección de 14 bifolios para ser analizados en un estudio científico-técnico sin toma de muestras en el laboratorio del IPCE. Esta acción pionera en la investigación sobre manuscritos iluminados en España se centró en dos aspectos importantes: en primer lugar, averiguar la historia de las diferentes restauraciones del códice y encontrar si existían trazas de la encuadernación original; en segundo lugar, someter la selección de catorce bifolios –suficientemente representativos de los dos escribas y los siete miniaturistas que tomaron parte en la elaboración del códice– a un análisis sistemático de laboratorio que permitiese conocer mejor el pergamino, las tintas y pigmentos empleados, el uso del oro y la técnica de ejecución.

Se trata, por lo tanto, de una publicación única en el ámbito de la investigación de la bizantinística española, que sigue como modelo otros estudios en marcha sobre manuscritos bizantinos y siríacos que se están llevando a cabo en otras instituciones europeas. Nos referimos al caso del *Epithalamion* (Vat. gr. 1851) [Diktyon 68480] en la Biblioteca Apostolica Vaticana, a los trabajos realizados por François Pacha Miran en l'École Pratique des Hautes Études en París sobre el fondo siríaco de la Bibliothèque nationale de France¹⁴ o la investigación holística llevada a cabo por Massimo Bernabò sobre el célebre Evangelionario de Rabbula (Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut. 1.56).¹⁵

Por ello, el libro se estructura en dos grandes partes, que responden a las incógnitas actuales existentes sobre el manuscrito. La parte I, *La crónica ilustrada de Escilitzes: Texto, imagen y contexto*, está compuesta por una serie de capítulos de fondo, cuyo objetivo es introducir al lector en la vida y personalidad del autor de la crónica, Juan Escilitzes, analizar la importancia de la copia e ilustración de su obra en el contexto sículo-normando y la cultura italo-greca, y aportar nuevos elementos relevantes sobre la discusión del manuscrito.

Así, Jean-Claude Cheynet (“Jean Skylitzès, un historien engagé?”) traza la carrera de Juan Escilitzes en la administración imperial en tiempos de Alejo I Comneno (1081-1118) y subraya que el éxito posterior que tuvo la crónica reside en la voluntad del autor de presentar los

¹⁴ Pacha Miran, François 2020, *Le décor de la Bible syriaque de paris (BnF syr. 341) et son rôle dans l'histoire du livre chrétien*, Paris, Geuthner.

¹⁵ Bernabò, Massimo (ed.) 2020, *Il Tetravangelo di Rabbula. Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Plut 1.56. Illustrazione del Nuovo Testamento nella Siria del VI secolo*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura.

hechos de manera neutral y anecdótica, alejado de la subjetividad y digresiones de sus predecesores, tal y como pone de manifiesto en el prefacio de la obra.

Por su parte, Paola Degni (“La cultura scritta italogreca e lo *Skylitzes Matritensis*”), llama la atención sobre la excepcionalidad del *Skylitzes Matritensis* en el panorama de la producción libraria italo-griega y su carácter único. La autora ahonda en la cuestión de los dos copistas del códice y retomando una propuesta de Boris L. Fonkič sugiere que, en realidad, se trata de una sola mano que tuvo que reponer y copiar muy rápido los dos fascículos exentos de miniaturas (ff. 89-95 e 187-194) que habitualmente se han atribuido a un segundo escriba. Este copista está documentado a mediados del siglo XII en relación con la obra del médico de Reggio Filippo Xeros (Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. gr. 300) [Diktyon 66931] y desarrolla parte de su actividad en el monasterio de San Salvador in lingua Phari (Mesina), si bien, como Degni puntualiza, el manuscrito de Madrid es un ejemplar muy complejo, que conllevó un proceso de iluminación que apunta a un proyecto realizado más bien en el ámbito de la corte palermitana.

Inmaculada Pérez Martín (“El largo camino del *Skylitzes Matritensis* entre Constantinopla y Madrid”) propone una atractiva visión *longue durée* de la obra, desde la concepción de la crónica por el autor en la capital de Bizancio y su posterior copia en Sicilia hasta su ingreso en Madrid en la primitiva Biblioteca Real (1712), origen de la actual Biblioteca Nacional de España. Su estudio analiza las razones del éxito que tuvo este *Compendio de historias* como lectura en el mundo bizantino, apuesta por la existencia de un modelo miniado realizado en Constantinopla que habría servido de referente a la copia de Madrid y señala el aire cancilleresco de su escritura, la cual muestra afinidades no sólo con otros copistas de libros sino también con notarios de actas reales. Por otra parte, la autora revisa, de manera minuciosa, alguna de las notas marginales del manuscrito, en particular la del f. 9r, que atribuye con cautela a Atanasio Calceópulo, donde se certifica su presencia a mediados del siglo XV en el monasterio de San Salvador de Lingua Phari, sugiriendo quizá que el libro no estaba allí antes de esa fecha.

En lo que respecta a la elaboración del códice, Manuel Antonio Castiñeiras González (“Arte y diplomacia en la corte normanda: el *Skylitzes Matritensis*, una crónica ilustrada inacabada”) propone a partir del análisis de la gran cantidad y variedad de personas involucradas en su ilustración –siete miniaturistas de distinta formación– y de una serie de peculiaridades materiales del manuscrito, que el proyecto posiblemente nunca se llevó a completar del todo. Ello le lleva a plantear toda una serie de preguntas sobre el contexto de su producción, el modo de trabajo del equipo de miniaturistas –compuesto por bizantinos, musulmanes y latinos– y el posible modelo o modelos constantinopolitanos que todos ellos manejaron. En su propuesta, retoma la hipótesis de Nigel G. Wilson sobre el posible papel de Henricus Aristippus, un intelectual eclesiástico de origen greco-calabrés, que estuvo en misión diplomática en Cons-

tantinopla entre 1157-1158, en la adquisición del modelo, así como en el encargo de la copia e iluminación en el ámbito de la curia real.

En definitiva, en esta primera sección se reivindica, en contestación a la historiografía más reciente, el alto interés cultural que tenía para la corte normanda y la sociedad italo-griega el legado cultural y la estética bizantina como vehículo de prestigio; se dan, además, algunas claves de la materialidad y del proceso de elaboración del manuscrito hasta ahora poco exploradas. La controvertida hipótesis de Elena N. Boeck de que la copia ilustrada de Madrid es una producción ad hoc, carente de un modelo constantinopolitano y fundamentalmente encaminada a ridiculizar a Bizancio como un lugar de tiranía, parece responder más a una “sobreinterpretación” que a la realidad. Las evidencias de la existencia previa de un modelo miniado son numerosas y, si bien es verdad que existen algunas incoherencias en el proceso de copia, estas nos obligan a reflexionar sobre el concepto de “copia” en el mundo medieval, así como el condicionante que debió suponer el contar para la empresa con iluminadores de dos formaciones muy diversas –bizantinos y no-bizantinos–, a la hora de enfrentarse al modelo.

La parte II, *Las ilustraciones de la crónica de Escilitzes*, se centra en la cuestión del aparato decorativo del manuscrito, su carácter narrativo, el problema del prototipo o modelo, así como la importancia de la aportación local siciliana. En ella se abordan también, desde renovados puntos de vista, una serie de temáticas culturales de gran actualidad en la bizantinística, como la representación del paisaje arquitectónico y sonoro, los roles de género, el culto a las imágenes y la cuestión de la multiculturalidad. De la misma manera, esta parte indaga, por primera vez, en aspectos técnicos del manuscrito y de sus miniaturas gracias a los pioneros análisis de laboratorio que se han llevado a cabo recientemente en el IPCE, cuyos resultados en parte ayudan a confirmar algunas de las hipótesis más novedosas defendidas en el libro.

Kallirroe Linardou “Visual Narrative and the Book Culture in Twelfth-Century Constantinople”) nos ofrece un sugerente panorama de la producción miniada en la capital durante el período conmeno, en la cual se formaron sin duda los dos primeros miniaturistas bizantinos (A1 y A2) del *Skylitzes Matritensis*. Su análisis se centra en la figura principal de la miniatura constantinopolitana en las décadas entre 1120 y 1150, el denominado Maestro de Kokkinobaphos, su equipo de colaboradores, así como la importante comitencia llevada a cabo entonces por diversos miembros de la familia imperial. La autora señala, además, en su estudio la manera en la que la miniatura bíblica, en particular la de los célebres Octateucos de Esmirna, Serrallo y el Vat. lat. 746, sirve para encarnar los valores y las aspiraciones de sus comitentes, proponiendo una sugerente identificación del cripto-retrato del sebastocrátor Isaac Comneno en la miniatura que figura el cuarto oráculo de Balaam en el Octateuco del Serrallo.

Por su parte, Anastasios Papadopoulos (“An Unnoticed Depiction of Theodore the Studite in the the Madrid Skylitzes”) elige un *case study* a partir de una miniatura que narra un episo-

dio acaecido en San Juan de Estudio (f. 13v) relacionado con la vida de san Teodoro el Estudita (*Vita Theodori*). El hecho de que algunas peculiaridades de la representación se expliquen a partir del Salterio de Teodoro –un códice realizado en el monasterio de Estudio en el año 1066–, permiten al autor plantear la hipótesis de que el pintor bizantino que realizó dicha miniatura en el *Skylitzes* (A1) hubiese podido conocer de primera mano este importante centro constantinopolitano, o incluso haberse formado allí.

Tal y como señala Verónica Carla Abenza Soria (“Descifrando la visión del *Skylitzes Matritensis* sobre el ideal femenino en Bizancio”), aunque la crónica tiene como protagonistas a los emperadores, mujeres de todo tipo, en su mayoría emperatrices, ocupan un estacado lugar en los ciclos visuales del manuscrito. Su contribución, escrita en una línea de investigación basada en el estudio del género, tipifica los roles femeninos atribuidos en las imágenes a esas mujeres (esposas, madres, regentes), señala sus referentes bíblicos (Virgen María) y resalta la funcionalidad de esas representaciones como modo de mostrar la continuidad dinástica o la justificación del poder. En su estudio, se analiza también la importancia de la mujer como agente de la providencia divina en relación con el gusto bizantino por los oráculos, las profecías y los signos.

Por su parte, Antonino Tranchina (“A Mirror of Icons; Manuscripts and the Cult of Byzantine Sacred Images in Twelfth-Century Calabria and Sicily”) analiza una cuestión que desde siempre ha suscitado mucho interés en los estudios sobre el repertorio iconográfico del *Skylitzes Matritensis*: la importante presencia de los iconos en los ciclos narrativos del códice, tanto en los episodios relativos a la iconoclastia como en las procesiones litúrgicas que tenían lugar en la ciudad. Ello le permite plantearse cómo estas imágenes eran percibidas por el lector y los cambios que los miniaturistas hicieron a la hora de representarlas con respecto al texto de la crónica para adaptarlas a las expectativas de los potenciales lectores locales. Utilizando el concepto de que la miniatura puede ser interpretada como un reflejo de un objeto icónico real el autor analiza algunos ejemplos del ámbito sículo-calabrés que le consienten hacer una serie de consideraciones sobre el culto de la Hodigitria en Santa María del Patir como reflejo de su veneración en Constantinopla, así como de la existencia del icono mariano conocido como Virgen de la Ciambretta en la iglesia del monasterio de San Salvador in Lingua Phari.

Por su parte, la contribución de Alfredo Calahorra Bartolomé (“El Gran Palacio en el *Skylitzes Matritensis*”) aporta una serie de evidencias muy valiosas sobre la importancia de nuestro códice para la reconstrucción de los ambientes del Gran Palacio imperial de Constantinopla. En su fino análisis, Calahorra subraya que los miniaturistas bizantinos (A1 y A2) se distinguen por el cuidado y fidelidad con que representan algunos elementos de los edificios palatinos (Boukoleon, Hipódromo cubierto, Hipódromo, iglesia de Faro, etc), lo que le lleva a afirmar que estos artífices accedieron a un modelo o prototipo realizado en el Palacio imperial.

El trabajo de Alex Rodríguez Suarez (“*Semantra* and Bells in the Madrid *Skylitzes*”) supone una aproximación a la iluminación del manuscrito en clave sonora, con el objetivo de recons-

truir el *soundscape* de Bizancio y, por extensión, de Sicilia en el siglo XII. A partir del análisis de una serie de miniaturas, el autor llama la atención sobre las distintas tipologías de *semantra* y su uso litúrgico en los monasterios ortodoxos, así como de la aparición de campanas –características de los latinos– en una de las escenas. Todo ello para concluir que el paisaje sonoro del códice refleja, como tantos otros aspectos del manuscrito, una realidad multicultural, greco-latina, propia del reino normando de Sicilia.

Por último, Stefanos Kroustallis realiza un novedoso estudio sobre el proceso de confección del códice y sus iluminaciones a partir de los resultados de los análisis científico-técnicos (“Una aproximación al estudio de los materiales y la técnica de elaboración del *Skylitzes Matritensis*”). En ellos se constata el uso de pergamino local, probablemente elaborado a partir de piel de oveja de raza autóctona siciliana, cuya selección y tratamiento –como el uso de clara de huevo en la parte de la carne– confirma el empleo de técnicas propias de la miniatura bizantina. De la misma manera, se detectan otras costumbres y recetas propias de la tradición bizantina, como el empleo de la tinta ferrogálica y la presencia de ciertas mezclas de pigmentos, como el *vergaut* para conseguir el verde, o la *membrana* para las carnaciones, en la que se detecta el uso del verde. Por último, el autor afirma que aunque todos los miniaturistas tuvieron a disposición los mismos materiales, sus técnicas de ejecución difieren, sobre todo en lo que respecta a los pintores sicilianos.

El libro ofrece, así, una renovada visión del *Skylitzes Matritensis* desde puntos de vista muy diversos, en el que se proponen nuevas cuestiones relativas a la composición, la comitencia, el contenido y los aspectos técnicos del manuscrito. En este sentido estamos ante una obra pionera en el estudio de los manuscritos iluminados bizantinos en España que ofrece, además, al lector la oportunidad de adentrarse en el mundo de Bizancio y la realidad multicultural de la Sicilia normanda.

Evidentemente nada de esto habría sido posible si el proyecto de investigación MABILUS no hubiese creado un espacio de diálogo y encuentro entre investigadores de distintas formaciones y procedencias a través de una serie de jornadas y simposios celebrados en Barcelona y Madrid entre 2022 y 2024.¹⁶ A su éxito ha contribuido también el apoyo incondicional de

¹⁶ *Manuscritos iluminados en Bizancio. Técnica, ilustración y fruición*, II Workshop MABILUS, Madrid, CSIC Centro de Ciencias Humanas y Sociales, 9 de junio, 2022; *Byzantium and the Mediterranean (11th-13th c.). Multiculturalism, Gender and Profane Topics in Illuminated Manuscripts*, I International Seminar MABILUS, Universitat Autònoma de Barcelona, Facultat de Lletres, 11 de noviembre de 2022; *Miniatura bizantina y arte siciliano: nuevas investigaciones y análisis sobre el Skylitzes Matritensis*, III Workshop MABILUS, Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE), Madrid, 20 de junio de 2023; *Noves perspectives en l'estudi dels manuscrits bizantins: text, imatge i litúrgia*, II Jornada Internacional MABILUS, Universitat Autònoma de Barcelona, Facultat de Filosofia i Lletres, 17 de mayo de 2024; *El Skylitzes Matritensis, Bizancio y la Sicilia normanda. Nuevas y viejas cuestiones sobre un manuscrito griego excepcional*, I Simposio Internacional MABILUS, Madrid, Biblioteca Nacional de España, 13 de junio de 2024.

una serie de instituciones, entre las que destaca el Departament d'Art i Musicologia de la Universitat de Barcelona, la Biblioteca Nacional de España y el Instituto de Patrimonio Cultural de España, que en todo momento han estado interesadas en la evolución de la investigación y han ayudado sobremanera a revalorizar el legado bizantino en nuestro país.¹⁷ En este sentido, agradecemos profundamente a José Luis Bueren Gómez-Acebo, director técnico de la Biblioteca Nacional de España, a Isabel Ruiz de Elvira, entonces directora del Departamento de Manuscritos, Incunables y Raros, a María José Rucio Zamorano, jefa de Servicio de Manuscritos e Incunables, y a Fuensanta Salvador López, directora del Departamento de Preservación y Conservación de Fondos, todas las facilidades proporcionadas para el desarrollo de la presente investigación. De la misma manera, estamos en deuda con María Martín Gil, jefa de Área de Investigación y Formación del IPCE, y Miriam Bueso Manzananas, jefa de Servicio de Proyectos, así como con su equipo de trabajo, por su generosa dedicación como colaboradores del proyecto MABILUS para el estudio técnico del manuscrito.

Como editor, me gustaría expresar mi gratitud a cada uno de los autores del volumen por su valiosa contribución, así como por su empeño y paciencia. De la misma manera, doy las gracias a David Hernández de la Fuente, director de la revista “Estudios Bizantinos” (EB), a Nuria Boyarizo Rodríguez, Jefa de Sección de Publicaciones de la Editorial Universidad de Alcalá, y a los miembros de la Junta Directiva de la Sociedad Española de Bizantinística, por haber apoyado la creación de una colección de libros como “Anejos” a dicha revista y haber aceptado la presente publicación para inaugurar esta nueva serie. En este largo camino de investigación, ideas y superación, nunca exento de obstáculos, agradezco muy especialmente a Inmaculada Pérez Martín su fiel entrega y soporte constante a la reivindicación del precioso legado bizantino en España. Este volumen sobre el *Skylitzes Matritensis* es, sin duda alguna, una prueba de las inmensas posibilidades que ofrece el desarrollo de la bizantinística en el ámbito académico, universitario e institucional, así como una muestra de los retos de futuro que aguardan a la investigación de los manuscritos en las bibliotecas de nuestro país.

Manuel Antonio Castiñeiras González
Universitat Autònoma de Barcelona

¹⁷ Prueba de ello es la celebración en la Biblioteca Nacional de España, en la antesala del Salón de Lectura María Moliner, de la exposición, *Un universo de imágenes: el Skylitzes Matritensis* (6 de junio/25 de octubre de 2024), que permitió, por primera vez, contemplar 24 bifolios del manuscrito desencuadernado.

PARTE I:

**LA CRÓNICA ILUSTRADA DE ESCILITZES:
TEXTO, IMAGEN Y CONTEXTO**

1. JEAN SKYLITZÈS, UN HISTORIEN ENGAGÉ?

JEAN-CLAUDE CHEYNET

Sorbonne-Université, Paris

L'origine et la carrière de Jean Skylitzès ne sont pas bien établies. Depuis la contribution de Werner Seibt,¹ l'introduction à l'édition de la *Synopsis* par Hans Thurn,² les quelques pages de Catherine Holmes,³ la courte biographie de Warren Treadgold,⁴ il n'y a pas d'informations nouvelles. Jean Skylitzès, attesté aussi sous le nom de Thrakèsios, lequel évoque sa province d'origine sans que l'on puisse affirmer que sa famille y était installée de longue date, a reçu une belle éducation qui lui a ouvert une brillante carrière de juriste.

Au XI^e siècle, des hommes doués pour les tâches intellectuelles, souvent d'origine provinciale, sont parvenus à de hautes fonctions qui les ont conduits à intégrer l'entourage des empereurs: Jean Mauropous, Jean Xiphilin, Michel Psellos, Michel Attaleiatès. Si la réussite des deux derniers n'a pas bénéficié à leurs descendants, les autres ont fondé des lignées qui se sont illustrées dans des fonctions principalement civiles ou ecclésiastiques.

Rappelons que Jean n'est pas connu par les sources narratives, mais est mentionné dans des actes juridiques, comme proèdre ou protoproèdre, éparque et grand drongaire en juin 1090 et, deux ans plus tard, comme curopalate et grand drongaire seulement.⁵ Comme l'avait déjà noté Werner Seibt, les dignités octroyées au drongaire sont assez médiocres comparées à celles

¹ Seibt 1976.

² Thurn 1973, VII.

³ Holmes 2005, 80-91.

⁴ Treadgold 2013, 329-332.

⁵ Seibt 1976, 85.

obtenues par ses prédécesseurs ou successeurs immédiats. Cette lente progression dans le *cur-sus honorum* des dignités confirme que Jean Skylitzès n'était pas issu d'une brillante lignée et ne devait son ascension qu'à ses mérites. Il faut donc supposer qu'il n'aurait pas été promu au poste de magistrat le plus prestigieux de la capitale avant un âge assez avancé, soit plus de quarante ans, voire cinquante. Ainsi, sa date de naissance ne peut être précisée. Il est admis qu'il serait né vers 1040/1045, ce qui est fort possible, du moins selon l'hypothèse contestée d'une rédaction de la *Synopsis historiarum* dans les années 1060. Sa carrière avant 1090 reste ignorée.

On peut toutefois se demander si Jean n'est pas à identifier au notaire appelé Thrakèsios, mentionné dans deux lettres de Michel Psellos.⁶ Le nom est rare et le profil de ce notaire, homme pauvre mais efficace, correspond au profil d'un futur juge, d'autant qu'il a besoin d'un appui pour progresser dans sa carrière. Le patronage de Psellos le met en relation avec une illustre famille de fonctionnaires, les Xéroï, dont l'un d'eux, nommé juge du thème des Thracésiens, recrutait un ou plusieurs notaires.⁷ Ce rapprochement expliquerait alors la brillante carrière de Jean Thrakèsios/Skylitzès, et justifierait aussi la modestie relative de ses dignités, comparées à celles de juges contemporains, issus de prestigieuses lignées anciennement établies dans la haute administration.

Un seul point fait polémique. Skylitzès fut-il un temps protovestiaire? Selon Werner Seibt, il ne fut jamais protovestiaire, contrairement à ce qu'affirme Georges Kédrenos dans l'introduction à sa propre *Synopsis historiarum* qui reprend mot pour mot celle du protovestiaire Jean le Thracésien.⁸ Selon Seibt, il s'agit d'une mauvaise lecture de la dignité de protovestès. Catherine Holmes, puis Warren Treadgold sont d'avis contraire et estiment que Skylitzès aurait pu devenir protovestiaire sous le règne d'Alexis. Cette fonction, en effet, a cessé d'être réservée aux eunuques. Nous connaissons assez mal les protovestiaires de la seconde moitié du XI^e siècle. La liste en est assez réduite, d'autant qu'ils ont, semble-t-il, émis peu de sceaux: Eustrate, proèdre et protovestiaire;⁹ Michel, proèdre et protovestiaire;¹⁰ Théodore, protoproèdre et protovestiaire;¹¹ Constantin Leichoudès, non eunuque, (proto)proèdre et protovestiaire (sous Isaac Ier);¹² Andronic Doukas, protoproèdre, protovestiaire, domestique des Scholes d'Orient (cousin germain de

⁶ Le rapprochement a été fait par Limousin 2008, 72-76.

⁷ Jeffreys, "Summaries of the letters of Michael Psellos", dans Jeffreys/Lauxtermann 2016, 187-188. L'auteur date ces lettres de la décennie 1060, ce qui correspondrait à fonctionnaire nommé drongaire de la Veille trente ans plus tard. Les lettres de Psellos ont été rééditées par Papaioannou 2019, n° 315 et 316, 723.

⁸ Georg. Cedren., *Historiarum Compendium*, Proem. 20, ed. Tartaglia 2016.

⁹ Vente Classical Numismatic Group 552 (13-12-2023), n° 646.

¹⁰ Sceau inédit, BZS 1958.106.820.

¹¹ Sceau inédit, connu en deux exemplaires: vente Zeus 17 (5-6-2021), n° 965 et Bibliothèque nationale de France, fonds Levante 2.

¹² Mich. Attal., *Historia*, ed. Tsolakis 2011, 53; Scyl. Cont., ed. Tsolakis 1968, 106.

l'empereur Michel VII);¹³ Jean, eunuque, nobélissime, protovestiaire et grand domestique des Scholes d'Orient (sous Nicéphore III);¹⁴ et Michel Tarônites, protosébaste, puis pan-hypersébaste (beau-frère de l'empereur Alexis Ier).¹⁵

Les trois premiers de la liste ne sont attestés que par leurs sceaux et n'ont pas de second nom, ce qui interdit tout commentaire. Michel VI envoya contre le rebelle Isaac Comnène l'eunuque Théodore, proèdre, stratège des Thracésiens et domestique des Scholes d'Orient. On serait tenté de l'identifier avec l'homonyme protoproèdre, mais Théodore, vaincu par Isaac Comnène, n'aura sans doute pas bénéficié d'une dignité supérieure de la part de Michel VI, renversé peu après. Il est aussi peu probable que le vainqueur l'eût promu, d'autant que Constantin Leichoudès, nous le savons, occupait le poste lorsqu'il devint patriarche en 1059. Ces protovestiaires, inconnus par ailleurs, ont pu servir sous Théodora, Constantin X et Romain IV, Andronic Doukas prenant la relève sous Michel VII. Les eunuques se maintiennent jusqu'au temps de Nicéphore III, mais dès le règne de Michel VII, des hommes barbus occupent le poste, avec Andronic Doukas, et ensuite dès l'avènement d'Alexis et sans doute pour une longue durée, Michel Tarônites, beau-frère de l'empereur. Les deux hommes sont de proches parents du *basileus* en place. Les protovestiaires, en plus de leur fonction, se sont souvent vu confier des charges militaires car ils avaient la confiance de l'empereur en place, mais jamais des charges juridiques, le cas de Leichoudès, ancien *paradynasteuôn*, étant à part. Jean Skylitzès ne pourrait entrer dans aucune des deux catégories. L'explication de W. Seibt reste donc la plus vraisemblable. Elle est renforcée par le parallèle avec Basile Malésès. Georges Kédrenos mentionne la capture de Basile Malésès, protovestiaire et comte des eaux.¹⁶ Il suit sur ce point le *Continueur* de Skylitzès.¹⁷ Cette titulature de Malésès contrevient à l'habitude byzantine, qui présente un fonctionnaire d'abord par sa principale dignité, puis sa fonction. Or ici Malésès est censé exercer deux fonctions d'importance fort inégale. Il faut remonter au texte d'origine, celui d'Attaleiatès. Toutes les éditions depuis celle de Bekker donnent la leçon *protovestès*.¹⁸ Comme l'avait déjà expliqué W. Seibt, l'abréviation de *protovestès* est très proche de celle de *protovestiaire*. La copie du manuscrit du Skylitzès *Continué* portant la recension *protovestiaire* fut sans doute rédigée au moment où la dignité de *protovestès*, octroyée pendant un bref laps de temps, était oubliée, alors que la haute

¹³ Zacos/Veglery 1972, n° 2693.

¹⁴ BZS 1958.106.3248. Nous avons même son sceau gravé alors qu'il avait quitté cette charge. Jean la mentionnait: Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει) τῷ σῶ δού(λῳ) Ἰω(άννῃ) (πρω)τ(ο)ν[ωβε]λλισίμῳ (καὶ) γεγονότι (πρω)τ(ο)βεστιαρίῳ. (BZS 1955.1.2414).

¹⁵ Ann. Comnen., *Alexias*, ed. Reinsch/Kambylis, vol. 1, 95-96.

¹⁶ Georg. Cedren., *Historiarum Compendium*, ed. Bekker 1838, 701.

¹⁷ Scyl. Cont., ed. Tsolakis 1968, 152.

¹⁸ Georg. Cedren., *Historiarum Compendium*, ed. Bekker 1838, 167; Mich. Attal., *Historia*, ed. Tsolakis 2011, 129; Scyl. Cont., ed. Tsolakis 1968, 129.

fonction de protovestiaire continuait d'être attribuée. Les copies des dignités sur les manuscrits sont parfois erronées. Chez Skylitzès, les deux fils du César Jean Doukas, Constantin et Andronic, sont titrés proèdre,¹⁹ tandis que chez Attaleiates ils sont protoproèdres, ce qui est vérifié pour Andronic par son sceau.

Le prénom de Jean est si répandu que, pour identifier un sigillant nommé Jean sur un sceau, il faut ajouter soit un nom transmissible, soit une combinaison bien spécifique d'une dignité et d'une fonction rare. C'est ainsi qu'on peut attribuer sans risque d'homonymie le sceau de Jean (Fig. 1.1), curopalate et grand drongaire, puisque c'est la titulature exacte de Skylitzès en 1092.²⁰ En revanche, on ne saurait le retrouver parmi les nombreux juges de ce nom ayant exercé leur fonction avant cette date.

On peut affirmer avec plus de certitude que ce haut fonctionnaire avait la pleine confiance de l'empereur Alexis Comnène. Lorsqu'il exerça la charge d'éparque, la situation de l'Empire était critique et partant celle de l'empereur après la défaite désastreuse de Dristra et avant la victoire salvatrice du Lébonion en avril 1091. Cette faveur d'un *basileus* dont le règne fut durable explique sans doute pourquoi, à la différence d'Attaleiates ou de Psellos, des membres de la famille de Skylitzès, dont on ignore le lien de parenté avec le grand drongaire, continuèrent à occuper une place significative au sein des élites byzantines du XII^e siècle, sans toutefois s'enorgueillir d'une union avec membre de la famille impériale:

– Etienne S. fut métropolite de Trébizonde sous Jean II, mission de confiance puisque la région avait un temps fait dissidence sous les Gabras. Son éloge funèbre fut prononcé par Théodore Prodrome.

– N. S., frère d'Etienne, qui dirigea l'école de Saint-Paul de l'Orphelinat.

– Léon S., sans titre (seconde moitié du XII^e siècle).²¹

– Georges S., sébaste (seconde moitié du XII^e siècle). C'est sans doute lui qui devint procuropolate et secrétaire de l'empereur Manuel Comnène qu'il servait en 1166; il fut promu *prôtoasèkrètis* par Andronic Comnène.²² Il poursuivit simultanément une carrière de lettré.

¹⁹ Scyl. Cont., ed. Tsolakis 1968, 153; Mich. Attal., *Historia*, ed. Tsolakis 2011, 131, 134.

²⁰ Le sceau est connu en deux exemplaires seulement, l'un provenant de l'ancienne collection Zacos (Campagnolo-Pothitou/Cheyne 2016, n° 34, qui mentionne un autre sceau de la collection Dèmètrios Doukas édité par Ioanna Koltsida-Makre).

²¹ Sceau bilatéral BZS 1958.106.3326. Lecture de la légende et commentaire: Wassiliou-Seibt 2016, n° 2532. On ne sait s'il faut lui attribuer un autre sceau illustré d'une Vierge *Hagiosôritissa*, connu en six exemplaires.

²² Cheynet/Theodoridis 2010, n° 195. Il est difficile de dater avec précision une bulle. Si celle-ci date du temps de la dynastie des Anges, le titre de sébaste n'implique plus un apparentement impérial. On trouvera dans le commentaire de ce sceau toutes les références aux différents Skylitzai précédemment cités. Il faut rayer de la liste le proèdre Basile Skylitzès, mentionné d'après le catalogue manuscrit de la collection Fogg

– Georges S. sans titre, dont le sceau est orné d'un saint Georges à cheval, sans doute identique au précédent (seconde moitié du XIIe siècle).²³

Longtemps, on a hésité à attribuer la *Continuation* de la *Synopsis* au même auteur. Selon une étude de Sophia Kiapidou sur les sources de Skylitzès, les deux textes étaient écrits par deux rédacteurs différents.²⁴ Cette *Continuation* vient d'être traduite en anglais avec une introduction substantielle. Eric McGeer et John Nesbitt rappellent la position des nombreux savants favorables à l'attribution à Skylitzès et s'y rallient. Les arguments en faveur de cette solution sont solides et il faut donc considérer Skylitzès comme l'auteur de la *Synopsis* et de la *Continuation* qui en prend exactement la suite.²⁵

Deux questions restent sans réponse: qui a suscité cette rédaction et à quel moment les deux textes ont-ils été rédigés? Michel Psellos écrivait pour garder son influence auprès des Doukai, Michel Attaleiatès avait fait de Nicéphore Botaneiatès son héros. Nicéphore Bryennios, dont le début de l'œuvre recouvre en partie le travail de Skylitzès, avait été sollicité par sa belle-mère, l'impératrice Irène Doukaina, pour célébrer les exploits de son époux Alexis, mais n'avait pu achever son ouvrage commencé à la hâte un an avant sa mort en 1137. Anne Comnène, fille d'Alexis et épouse de Bryennios, prit sa suite pour exalter plus encore les hauts faits de son père. En revanche, Jean Zônaras, lui aussi ancien haut fonctionnaire, qui avait été, comme Skylitzès avant lui, drongaire de la Veille,²⁶ fut poussé par des amis à rédiger son *Epitomè* alors qu'il était depuis longtemps entré au monastère. Il se montra sévère à l'égard d'Alexis, le vrai fondateur de la dynastie des Comnènes. Cette attitude révèle que la critique d'un empereur n'était pas impossible sous son règne ou celui de son fils.

Reste la question de la date de rédaction de ces deux parties de l'œuvre de Skylitzès. La première s'arrête à la proclamation impériale d'Isaac Comnène à Constantinople et la seconde au milieu du règne de Botaneiatès. Il est donc clair que l'arrivée au pouvoir des Comnènes constituait l'aboutissement de la *Synopsis* auquel Skylitzès voulait parvenir. Dans la *Synopsis*, la coupure est logique et correspond à un événement marquant et on s'attendrait que la *Continuation* prenne comme terme la prise du pouvoir par Alexis Comnène, mais l'auteur cesse son récit à peu près lorsque son modèle Attaleiatès arrête le sien. Skylitzès ne pouvait-il rédiger son texte qu'à la condition de s'appuyer sur un écrit antérieur?

rédigé par V. Laurent, mais la photo du sceau, maintenant disponible en ligne, interdit toute lecture d'un nom de famille.

²³ Wassiliou-Seibt 2016, n° 2881.

²⁴ Kiapidou 2004-2006.

²⁵ McGeer/Nesbitt 2020, 1-28.

²⁶ Treadgold 2013, 388.

D'une façon générale, les historiens se risquent à rédiger leur œuvre lorsqu'ils ont acquis une large expérience des milieux gouvernementaux, comme Psellos et Attaleiatès. Il en va sûrement de même pour Skylitzès. A un moment donné de sa carrière, ce dernier portait le titre de protovestès, selon le manuscrit dont disposait Kédrénos pour le dupliquer, du moins pour la *Synopsis*. Si Skylitzès avait eu un titre plus élevé, il aurait été mentionné. La *Synopsis* aurait donc été rédigée avant les années 1090, puisque Skylitzès, à cette date, jouissait d'une dignité supérieure. Pour ce qui est de la *Continuation*, on en est réduit aux hypothèses. Si l'exercice de la lourde charge de drongaire de la Veille n'interdit pas une activité de loisir, il semble plus vraisemblable que Skylitzès ait entrepris sa *Continuation* après 1092 et postérieurement à la mort du prince serbe Constantin Bodin, très probablement survenue vers 1101, puisqu'il y fait allusion.

Est-ce pour autant une œuvre de jeunesse? Le titre de protovestès, comme celui de proto-vestarque, furent créés pour ajouter des échelons au *cursus* des dignités au moment de leur plus forte dévaluation quand les vestai et les vestarques s'étaient multipliés, dépréciant rapidement ces dignités dès le début du règne d'Alexis Comnène. Elles devinrent assez vite obsolètes après la réforme des dignités dans les années 1090.²⁷ Nous avons vu que Basile Malésès avait reçu le titre en 1071 ou peu avant, mais c'était un proche de l'empereur Romain IV. Dans les archives, les dernières mentions de fonctionnaires en activité portant ce titre sont datées de 1085 et 1088. Ils exerçaient des fonctions subalternes.²⁸ Comme l'avait conjecturé W. Seibt, Skylitzès reçut probablement cette dignité dans les années 1070 et je pense que le début des années 1080 ne peut être exclu, vu la lente progression de l'auteur dans les honneurs. Il est possible que ce soit l'avènement d'Alexis qui ait incité Skylitzès à rédiger sa *Synopsis*.

Pour rédiger la partie de la *Synopsis* concernant le XI^e siècle, Skylitzès a utilisé des sources qui ne nous sont pas parvenues et pour la *Continuation* il s'est appuyé principalement sur l'*Histoire* de Michel Attaleiatès, mais il avait aussi connaissance de la *Chronographie* de Michel Psellos. Il a, sans doute, fait appel à des souvenirs personnels ou à des témoins des derniers événements qu'il décrit.²⁹ Bien entendu, Skylitzès a exercé des choix dans l'utilisation de ses sources. La question est donc de savoir si ces choix résultaient d'une méthode de travail ou s'ils témoignent aussi d'un parti-pris idéologique en faveur des Comnènes ou de l'aristocratie en général. Catherine Holmes, dans son étude sur Basile II, a soutenu l'hypothèse selon laquelle, dans la partie postérieure à l'époque couverte par Théophane Continué, Skylitzès a favorisé la description des activités de personnages dont

²⁷ La liste des très hauts fonctionnaires au synode des Blachernes ne comporte aucun vestès ni proto-vestès: Gautier 1971, 217-218.

²⁸ Lefort et al. 1990, acte n° 43, l, 59.

²⁹ L'étude la plus complète est celle de Kiapidou 2010, mais Treadgold 2013, 258-270, a aussi tenté de reconstituer les sources de Skylitzès pour le XI^e siècle.

les noms se retrouvent au premier plan du temps d'Alexis Comnène. J'ai précédemment exprimé quelques doutes sur cette conjecture.³⁰

SKYLITZÈS ET LES COMNÈNES: LA RÉVOLUTION DE 1057 ET SES CONSÉQUENCES

Jusqu'en 1057, la présence des Comnènes dans la *Synopsis* est modeste. Nicéphore Comnène, nommé catépan du Vaspourakan par Basile II, fut ensuite accusé de complot contre Constantin VIII et aveuglé. Skylitzès prétend que l'empereur était en fait jaloux des succès considérables de Nicéphore et l'avait condamné à tort.³¹ Par chance, nous disposons d'une autre source, que Skylitzès ne connaissait probablement pas. Aristakès de Lastivert donne une version très différente, affirmant que Nicéphore fut châtié à juste titre pour avoir songé à l'Empire en faisant alliance avec Georges d'Abasgie.³² Mais Aristakès reconnaît que Nicéphore était fameux dans tout l'Orient pour ses exploits guerriers et regrette que le catépan soit "tombé dans l'égarement". Skylitzès, ou plutôt sa source, avait-elle connaissance de tous les éléments dont disposait Aristakès, qui résidait dans la région? Il n'est donc pas impossible que Skylitzès ait voulu gommer le souvenir d'un Comnène rebelle et vaincu, mais il est aussi plausible qu'il ait simplement suivi sa source.

Le futur empereur Isaac n'est mentionné qu'une seule fois avant 1057, lorsqu'il fut destitué de sa charge de stratopédarque d'Orient par l'impératrice Théodora.³³ En revanche, Skylitzès fait de Constantin Dalassénos l'un des généraux que l'opinion publique estime digne de l'Empire. Constantin VIII aurait songé à lui comme époux pour sa fille, l'impératrice Zôè.³⁴ Cette place remarquable de Constantin est confirmée par Psellos et Attaleiates³⁵ et ne reflète donc pas un préjugé favorable de Skylitzès.

La révolte de 1057 constitue l'épisode déterminant du siècle pour l'obtention du pouvoir. Les protagonistes victorieux, Isaac Comnène, Katakalon Kékauménos, Constantin et Jean Doukas, Nicéphore Botaneiatès, Michel Bourtzès et Romain Sklèros, les enfants de Basile Argyros, pourtant dans le même camp, vont entrer en rivalité et trois d'entre eux parviendront au pouvoir. On remarque un absent, Romain Diogénès, ce qui peut s'expliquer car il était plus jeune que tous ces généraux qui vont prendre leur retraite ou décéder dans la décennie suivant la proclamation d'Isaac. Botaneiatès représente une exception, mais son âge avancé lorsqu'il

³⁰ Cheynet 2011.

³¹ Iohan. Scyl. ed. Thurn 1973, 371-372.

³² Lastivert 1973, 26-27.

³³ Iohan. Scyl. ed. Thurn 1973, 479.

³⁴ Iohan. Scyl. ed. Thurn 1973, 373-374.

³⁵ Mich. Psell., *Chronographia*, ed. Reinsch 2014, 111; Mich. Attal., *Historia*, ed. Tsolakis 2011, 9.

prend le pouvoir est un élément souligné par ses adversaires pour le contester. Parmi les adversaires d'Isaac Comnène, deux noms seulement sont fameux, celui d'Aarôn, issu de l'ancienne famille royale de Bulgarie et beau-frère du rebelle, ainsi que celui de Théophylacte Maniakès. La présence de ce dernier dans le camp légitimiste s'explique sans doute moins par une fidélité à Michel VI que par l'hostilité farouche entre les Maniakai et les Sklèroi depuis que Romain Sklèros avait outragé l'épouse de Georges Maniakès.

Sous le règne d'Alexis, la plupart des lignées qui participèrent à la bataille près de Nicée sont encore actives et au premier rang des fonctionnaires impériaux, comme en témoigne notamment le synode des Blachernes. Irène Doukaina a épousé l'empereur, et ses frères, Jean et Michel, occupent respectivement les charges de mégaduc et de *protostratôr*. Constantin Maniakès, sébaste, vient au septième rang de la liste, mais ses activités restent ignorées.³⁶ Andronic Sklèros, protonobélissime, occupait la charge de logothète du drome. D'autres ont perdu de leur aura, les Bourtzai sont devenus dépendants des Mélissènoi leurs parents, les Argyroi n'apparaissent plus parmi les titulaires des grands postes. Les Dalassènoi ne sont plus en position prédominante comme au temps de Constantin, candidat potentiel à l'Empire dans le deuxième quart du XI^e siècle.

Le texte de Skylitzès diffère à la fois de ceux de Psellos et d'Attaleiatès, quoique, sur le fond, tous les auteurs présentent de manière identique le déroulement des événements. Attaleiatès offre le récit le plus sobre, avec un bref excursus sur le rôle de Nicéphore Botaneiatès. Psellos se montre discret sur la bataille décisive, mais fort disert sur les négociations dans lesquelles il se donne le rôle majeur. Skylitzès s'éloigne de ces deux auteurs. Il résume l'ambassade de Michel VI, en rappelant le nom des participants, dont celui de Psellos, et les propositions de Michel VI. Il ne contredit en rien le récit des événements décrits par Attaleiatès, mais développe considérablement les préparatifs de la rébellion et, surtout, les fortunes changeantes de la bataille près de Nicée.

Autant de détails, de la part d'un auteur qui donne souvent une image stéréotypée des combats, s'expliquent par l'utilisation d'une source spécifique qui louait les exploits de Katakalon Kékauménos.³⁷ C'est pour cette raison qu'il rapporte la vaillante conduite de Botaneiatès, auquel il ne s'était pas intéressé précédemment, à la différence de Michel Attaleiatès. C'est probablement de cette même source que proviennent aussi les noms des stratèges tués ce jour-là.

Le portrait d'Isaac Comnène durant la rébellion diffère selon les auteurs. Attaleiatès est bref et neutre, le décrivant en chef incontesté. Ensuite, une fois Isaac devenu empereur, Attaleiatès le voit dans toute sa complexité et sa rigueur pour redresser l'Empire. Psellos fait de lui un

³⁶ Gautier 1971, 217, 239.

³⁷ Shepard 1992.

portrait favorable, pour une raison très psellienne, car il était persuadé qu'Isaac l'admirait au plus haut point. En décrivant le règne de son successeur, Constantin Doukas, le consul des philosophes revient sur la rébellion de 1057 et prétend que les soldats rebelles désiraient que Constantin Doukas prît la tête de leur armée, ce qui est, à coup sûr, tordre la vérité historique. L'étude des sceaux permet de répondre indirectement à la question de la place des Doukai dans le complot. Nous disposons en effet de nombreux sceaux du deuxième tiers du XI^e siècle. Nous avons conservé des sceaux qui indiquent plusieurs étapes du *cursus* militaire d'Isaac Comnène³⁸ ou de Romain Sklèros, plusieurs autres confirmant la position de Katakalon Kékauménos comme duc d'Antioche. En revanche, si nous disposons de nombreuses bulles de l'empereur Constantin X Doukas, nous n'avons pas découvert de sceaux antérieurs qui marqueraient des étapes d'une belle carrière militaire, alors qu'il avait atteint une cinquantaine d'années. Nous n'en avons pas non plus de Jean Doukas, avant que ce dernier n'eût été nommé César par son frère monté sur le trône. Cette absence est plus attendue, car les frères cadets servaient souvent de second à leur aînés, comme Jean Comnène, frère d'Isaac, domestique des Scholes d'Occident sous Isaac I^{er} et Constantin X. Skylitzès ne s'est pas laissé influencer par Psellos faisant l'éloge du comportement de Constantin Doukas.

Skylitzès est très bien informé des états d'âme d'Isaac Comnène et de Katakalon Kékauménos. Il en ressort un portrait assez mitigé du fondateur de la dynastie, Isaac. S'il est l'incontestable chef, il apparaît irrésolu devant les risques encourus, certes après l'arrestation prématurée d'un membre de la conjuration, Bryennios, et son aveuglement. Isaac semble rester inactif et attendre passivement l'évolution de la situation. Sans doute, une fois assuré de soutiens suffisants, il passe énergiquement à l'action. Cette objectivité à l'égard d'Isaac Comnène tranche avec le parti-pris de Psellos pour Constantin Doukas et celui d'Attaleiates pour Nicéphore Botaneiates.

Sur Isaac empereur, Skylitzès a un jugement équilibré, qui correspond à l'ambition annoncée dans sa préface: il ne veut pas suivre les auteurs qui, "en écrivant leurs histoires selon leurs inclinations ou leurs aversions, par complaisance ou même suivant les ordres qu'ils avaient reçus, comme ils diffèrent les uns des autres dans le récit des mêmes événements, ont plongé leurs auditeurs dans l'embarras et dans le trouble".³⁹

Les Comnènes disparaissent ensuite de l'histoire jusqu'au règne de Romain IV Diogénès. Ce règne marque un tournant dans la politique extérieure de l'Empire, non sans répercussion sur son évolution interne. En 1068, la lignée des Comnènes comptait sans doute peu d'adultes ce qui pourrait expliquer cette éclipse, mais Jean, frère d'Isaac I^{er}, vécut jusqu'à la régence

³⁸ Jeffreys/Hall 2016 (*Prosopography of the Byzantine World*), Isaakios I. Isaac fut catépan du Vaspourakan, puis d'Ibérie, stratopédarque d'Orient, c'est-à-dire au moins trois des principales charges en Orient.

³⁹ Flusin/Cheyne 2003, 4.

d'Eudocie Makrembolitissa, veuve de Constantin X Doukas. On ignore s'il avait conservé le poste de domestique des Scholes d'Occident conféré par son frère Isaac. En tout cas, aucune de ses actions n'a été relevée par les historiens. Sous Romain IV, les Comnènes reviennent au premier plan car Anne Dalassène, alors veuve, se souciant de l'avenir de ses nombreux enfants et débordant pour eux d'une ambition hors du commun, décida de lier le sort de sa lignée au succès du nouvel empereur. Elle ne pardonnait pas en effet aux Doukai d'avoir occupé le trône et l'arrivée de Diogénès au pouvoir lui semblait ouvrir la possibilité d'une revanche. Elle réussit à donner sa fille Théodora à Constantin Diogénès, fils aîné de Romain, né d'un premier mariage, et à placer son fils aîné, Manuel, dans le proche entourage du nouvel empereur. Ce dernier le nomma *prôtostratôr*, puis lui octroya la dignité encore très élevée à cette date de curopalate et lui confia une armée en tant que stratège *autokratôr*. Le récit de la campagne de Manuel en Orient, en 1070, est strictement parallèle chez Attaleiatès et Skylitzès. Manuel a toutes les qualités de la maturité en dépit de sa jeunesse et remporte quelques victoires. Romain IV détache de son armée un corps de troupe, prétendument pour soulager les défenseurs de Hiérapolis, mais en réalité pour affaiblir ce jeune chef ambitieux. Enfin Manuel remporte un fort parti de Turcs, mais il est vaincu, pris au piège d'une fuite simulée.⁴⁰ Le récit manque de cohérence, puisque Manuel est présenté comme un officier de grande prudence alors qu'il tombe dans une embuscade tout à fait classique. La jalousie de l'empereur est peu vraisemblable et d'ailleurs, lorsque Nicéphore Bryennios rédige l'histoire familiale des Comnènes, il omet cette accusation contre Romain IV.⁴¹ Cette rumeur aurait pu circuler plus tard pour disculper Manuel de s'être laissé duper par une ruse élémentaire. Skylitzès n'a pas remanié le texte d'Attaleiatès pour atténuer la responsabilité du curopalate Manuel, comme le fit ultérieurement Nicéphore Bryennios qui se contente de déclarer qu'une fois son armée dispersée, il succomba sous le nombre.

On notera en passant que ni Attaleiatès, ni Skylitzès, ni Psellos, ne disent mot des efforts d'Anne Dalassène pour replacer ses enfants dans la course au pouvoir. Son nom n'apparaît pas dans leur texte. Chez Attaleiatès, cela peut se comprendre, car la mère des Comnènes agissait largement en sous-main, mais Skylitzès et sans doute Psellos, à l'affût de tous les bruits de cour, connaissaient beaucoup de ses manœuvres et Skylitzès fut bien placé pour savoir quel rôle elle joua dans les premières années du règne d'Alexis.

Michel VII Doukas, ne pouvant se passer du soutien des Comnènes, offrit au frère de Manuel, Isaac, le plus âgé des frères survivants, une armée contre les Turcs. Skylitzès suit exactement Attaleiatès, qui laisse entendre qu'Isaac, pour lequel il n'a pas un mot d'éloge, s'est à son tour fait berné par les Turcs.⁴² En revanche, Skylitzès, rapportant la mission d'un autre frère,

⁴⁰ Scyl. Cont., ed. Tsolakis 1968, 139-140; Mich. Attal., *Historia*, Tsolakis 2011, 108.

⁴¹ Niceph. Bryenn., *Historia*, ed. Gautier 1975, 101.

⁴² Scyl. Cont., ed. Tsolakis 1968, 157; Mich. Attal., *Historia*, ed. Tsolakis 2011, 142.

le proèdre Alexis, à Amasée où il s'empara de Roussel de Bailleul, loue le jeune homme pour son allant tout en restant prudent, et sans doute faut-il y voir une allusion à ses deux frères, Manuel et Isaac, tombés dans les pièges turcs. Ce passage n'est pas un éloge du futur empereur qu'aurait glissé l'auteur. Ici, Skylitzès suit à nouveau exactement le texte d'Attaleiatès qui professe la même admiration pour le jeune général.⁴³ D'ailleurs, Alexis a même reçu un jugement favorable de Matthieu d'Edesse. Celui-ci, tout en reconnaissant l'hostilité d'Alexis envers la foi arménienne, un reproche en principe rédhitoire, loue sa piété, sa bienveillance et sa bravoure au combat à deux reprises.⁴⁴ Enfin cette opinion très favorable envers Alexis, jugé plus efficace que son frère aîné Isaac, explique aussi, en partie, pourquoi, en 1081, l'armée rebelle des Comnènes mit à sa tête Alexis, même s'il était le cadet.

Skylitzès complète parfois Attaleiatès pour ce qui concerne l'histoire des Balkans et de l'Italie du Sud. Dans ces additions, on ne peut pas discerner une tentative de mettre en valeur des lignées bien en vue sous le règne d'Alexis. Le seul stratège méritant un jugement négatif est un Dalassénos, prénommé Damien. Ce dernier, qui appartenait donc à la parenté du futur empereur Alexis, sema en effet, sous Michel VII, la zizanie au sein des troupes défendant le duché de Skopje attaqué par des Serbes et des Bulgares.⁴⁵

En conclusion, Jean Skylitzès se révèle historien soucieux de rapporter le plus objectivement possible les faits dont il a eu connaissance par ses sources, ses entretiens avec des officiers pour les trente dernières années précédant l'avènement de Botaneiatès. Est-ce si surprenant que la masse des hauts fonctionnaires civils, qui ne faisaient pas partie du cercle très rapproché de l'empereur, ait conservé une forme de neutralité dans cette époque d'un peu plus d'un quart de siècle qui vit passer sur le trône pas moins de huit empereurs entre 1054 et 1081?

Dans l'œuvre de Skylitzès, aucun ancêtre des parents et affins d'Alexis Comnène n'a bénéficié d'un traitement particulièrement avantageux, voire biaisé en leur faveur. L'auteur applique la méthode qu'il a décrite dans sa préface. C'est probablement cette neutralité et cette absence de digression dans le récit des faits les plus saillants des différents règnes qui expliquent la popularité de son œuvre.

⁴³ Scyl. Cont., ed. Tsolakis 1968, 161; Mich. Attal., *Historia*, ed. 2011, 153-154. Attaleiatès est sans doute décédé avant 1081 et n'a donc pas connu les troubles de 1081. Sur sa biographie, cf. Gautier 1981, 14.

⁴⁴ Dostourian 1993, 143, 224.

⁴⁵ Scyl. Cont., ed. Tsolakis 1968, 163.

BIBLIOGRAPHIE

- Bekker, Immanuel 1838, *Georgii Cedreni Historiarum compendium*, Bonn, E. Weber.
- Campagnolo-Pothitou, Maria/Cheyne, Jean-Claude 2016, *Sceaux de la collection George Zacos au Musée d'art et d'histoire de Genève*, Genève, Continents Editors srl.
- Cheyne, Jean-Claude 2011, "Jean Skylitzès, lecteur des chroniqueurs du X^e siècle", dans Smilja Marjanović-Dušanić/Bernard Flusin (eds.), *Remanier, métaphraser. Fonctions et techniques de la réécriture dans le monde byzantin*, Belgrade, Université de Belgrade, 111-129.
- Cheyne, Jean-Claude/Theodoridis, Dimitri 2010, *Sceaux byzantins de la collection D. Theodoridis. Les sceaux patronymiques* (Monographies du Centre de Recherche d'Histoire et Civilisation de Byzance/Collège de France 33), Paris, Peeters Publishers.
- Dostourian, Ara Edmond 1993, *Chronicle of Matthew of Edessa*, translated from the Original Armenian with a Commentary and Introduction, Lanham/New York/London, University Press of America.
- Flusin, Bernard/Cheyne, Jean-Claude 2003, *Jean Skylitzès, Empereurs de Constantinople*, Paris, P. Lethielleux.
- Gautier, Paul 1971, "Le synode des Blachernes (fin 1094). Étude prosopographique", *Revue des Études Byzantines* 29, 213-284.
- Gautier, Paul 1975, *Nicéphore Bryennios, Histoire*, introduction, texte, traduction et notes (Corpus fontium historiae Byzantinae, series Bruxellensis 9), Bruxelles.
- Gautier, Paul 1981, "La diataxis de Michel Attaliates", *Revue des Études Byzantines* 39, 5-143.
- Holmes, Catherine 2005, *Basil II and the Governance of Empire (976-1025)*, Oxford, Oxford University Press.
- Jeffreys, Michael/Hall, Elliott 2016, *Prosopography of the Byzantine world*, London, King's College [éd. num. <https://pbw2016.kdl.kcl.ac.uk>]
- Kiapidou, Eirini-Sophia 2004-2006, "Η πατρότητα της Συνέχειας τοῦ Σκυλίτζη καὶ τὰ προβλήματα της. Συγκρίσεις καὶ ἀποκρίσεις ἀπὸ τὴ Σύνοψη ἱστοριῶν", *Ἐπετηρὶς ἐταιρείας βυζαντινῶν σπουδῶν* 42, 329-362.
- Kiapidou, Eirini-Sophia 2010, *Η σύνοψη ἱστοριῶν τοῦ Ἰωάννη Σκυλίτζη καὶ οἱ πηγές της (811-1057)*, Athina, Kanaki.
- Lastivert, Aristakès de 1973, *Récit des malheurs de la nation arménienne*, trad. française avec introduction et commentaire par Marius Canard et Haig. Berberian d'après l'édition et la traduction russe de Karen Yuzbashian (Bibliothèque de Byzantion 5), Bruxelles, Éditions de Byzantion.
- Lefort, Jacques et al. 1990, *Actes d'Iviron, II, Du milieu du XI^e siècle à 1204* (Archives de l'Athos 16), Paris, P. Lethielleux.

- Limousin, Éric 2008, “L’entrée dans la carrière à Byzance au XI^e siècle: Michel Psellos et Jean Skylitzès”, dans Jean-Christophe Cassard et al. (eds.), *Le prince, l’argent, les hommes au Moyen Âge. Mélanges offerts à Jean Kerhervé*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 67-76.
- McGeer, Eric/Nesbitt, John W. 2020, *Byzantium in the Time of Troubles: The Continuation of the Chronicle of John Skylitzès (1057-1079)* (The Medieval Mediterranean 120), Leiden/Boston, Brill.
- Papaioannou, Stratis (ed.) *Michael Psellus Epistulae*, Berlin/Boston, De Gruyter, 2019.
- Reinsch, Dieter R. (ed.), *Michaelis Pselli Chronographia*, Berlin/New York, De Gruyter, 2014.
- Reinsch, Dieter R./ Kambylis, Athanasios (eds.) 2001, *Annae Comnenae Alexias*, Pars prior, *Prolegomena et textus* (Corpus fontium historiae Byzantinae, series Berolinensis 40/1), Berlin/New York, De Gruyter.
- Seibt, Werner 1976, “Ioannes Skylitzes. Zur Person des Chronisten”, *Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik*, 25, 81-85.
- Shepard, Jonathan 1992, “A Suspected Source of Scylitzes’ *Synopsis Historion*: The Great Catalan Cecaumenus”, *Byzantine and Modern Greek Studies* 16, 171-181.
- Tartaglia, Luigi (ed.) 2016, *Georgii Cedreni Historiarum Compendium* (Supplemento al Bollettino dei Classici 30), 2 vols., Rome: Accademia Nazionale dei Lincei.
- Thurn, Ioannes (ed.) 1973, *Ioannis Scylitzae Synopsis Historiarum* (Corpus Fontium Byzantinae Historiae, Series Berolinensis 5), Berlin/New York, Walter de Gruyter.
- Treadgold, Warren 2013, *The Middle Byzantine Historians*, Basingstoke, Macmillan.
- Tsolakis, Eudoxos Th. (ed.) 1968, *Ἡ συνέχεια τῆς Χρονογραφίας τοῦ Ἰωάννου Σκυλίτση*, Thessalonique, Hetaireia Makedonikon Spoudon.
- Tsolakis, Eudoxos Th. (ed.) 2011, *Michaelis Attaliatae Historia* (Corpus fontium historiae Byzantinae, series Atheniensis 50), Berlin/New York, De Gruyter.
- Wassiliou-Seibt, Alexandra Kyriaki 2016, *Corpus der byzantinischen Siegel mit metrischen Legenden*, vol. 2, *Einleitung, Siegellegenden von Ny bis inklusive Sphragis*, Wien, Verlag der ÖAW.
- Zacos, George/Veglery, Alexander 1972, *Byzantine Lead Seals*, vol. 1, Basel, J. J. Augustin.